



台商通訊

NEWSLETTER

Taiwanese Chamber of Commerce
of Greater Houston

休士頓台灣商會秘書處

P. O. Box 772881, Houston, TX 77215-2881

E-mail: tchouston@gmail.com

<http://www.tchouston.org>

2020年10月

Vol. 34 No. 4

第三十四屆理事會

會長：

張智嘉 (281) 772-8810

副會長：

楊禮維 (281) 340-0412

顧問：

周政賢 (832) 368-3610

秘書長：

張園立 (832) 788-1858

財務長：

吳宏傑 (713) 975-8252

理事：

張世勳 (713) 965-9060

陳元憲 (832) 643-6140

廖珮君 (832) 818-0840

姚義 (832) 866-3377

莊雅玲 (713) 596-6904

張碩仁 (713) 368-7200

古玉枝 (832) 328-1888

陳逸玲 (713) 464-4388

梁競輝 (281) 265-3797

陳第元 (713) 240-8899

秘書：

呂明雪 (832) 483-5162

歷任會長：

楊朝諱 戴建民

吳重華 張吉正

張仲庸 洪恭儀

吳本立 吳文馨

張世勳 鄭嘉明

王敦正 方台生

林飛虎 張智嘉

李雄 陳志宏

梁慶輝

榮譽會長：

王敦正 李雄

吳堯明 楊崇肯

陳舜哲 方台生

陳志宏 梁慶輝

鄭嘉明

會長的話

Message From The President



各位會友，各位朋友，大家好：

光輝十月，中華民國國慶快樂，喜聞宋明麗大姐將於國慶大會，代表海外僑胞演講，休士頓殊有榮焉，祝福她一切順利。

疫情延續數月，大家沉澱了非常長的一段時間，這段時間也並沒有閒著，每個商家都在努力的思考，在疫情結束後，如何於今天的大環境下找出何去何從的發展方向。

僑委會為海外台商也提供各式各樣的協助。對於各種行業的轉型與升級提供台商與台灣產學單位的合作機制，結合台灣的研發技術及各大專院校專業技術人才協助台商事業發展，有需要幫忙的商友們，請回覆一下問卷調查 <https://www.surveycake.com/s/xW939> 僑委會針對需要的商家公司，會提供客制化的協助與進一步的服務。

本會將於10月18日晚上八點與台灣的新創技術產業公司合作，webex 同步進行遠端視頻講座說明會，有三家技術成熟極具發展潛力的公司與我們合作交流，建立一個平台讓兩地的資金、人力、技術、經驗、各方面都能做一個結合為未來創造商機。歡迎大家踴躍參加。當我們後悔當初沒有買蘋果、谷歌、亞馬遜、臉書，股票的朋友，台灣的科技創新產業及造福人類的醫療生技領域的新觀念，將會帶給我們另一個嶄新潛伏的機會。

祝大家身體健康，萬事如意

會長 張智嘉 敬上



活動預告 (Up-Coming Event)

▲舉辦Webex視訊講座：台灣線上開講，投資台灣

Participating Companies 參與公司：

南瓜虛擬科技有限公司、奇翼醫電股份有限公司、唯醫生技股份有限公司

Date日期：Houston Time時間：Oct 18, 2020 8:00PM

Taiwan Time時間：Oct 19, 2020 9:00AM

報名登記請按以下連結: <https://forms.gle/V6ztVtJjyTneXzPG9>

會友有意報名及欲知詳情者，可用E-mail或洽秘書處呂明雪(832) 483-5162，(713) 721-5501及會長張智嘉(281) 772-8810。



會務報導

休士頓台灣商會第34屆理事會第四次會議

時間：2020年十月六日

地點：遠程 webex 視訊會議

出席：張智嘉、姚 義、張世勳、陳元憲、
張園立、楊禮維、陳逸玲、張碩仁、
莊雅玲、古玉枝、陳第元、廖珮君、
梁競輝、周政賢

請假：吳宏傑

會議議程：

一、通過上次會議紀錄。

二、會長報告：

這個月即將舉行的視頻發佈會，台灣線上開講－投資台灣，僑教中心希望我們用僑委會提供的 Webex 帳號。所以每位理事也

都是主持人，都可以也是需要進入這個軟件，設定各位自己主持的會議，熟悉一下流程謝謝大家。

三、各組工作分配及報告：

財務組：財務組長吳宏傑請假回台灣參加國慶。

會員組：沒有新會員。

活動組：目前沒有新的活動。

通訊組：本會網站已更新。

公關組：我們會持續跟僑委會聯絡，溝通細節。

座談組：以下討論。

四、討論事項：

4.1 台灣線上開講，投資台灣討論。分配工作，測試通訊軟體。flyer會在這兩天寄出，放在本會的臉書跟網站。

五、臨時動議：無。

六、散會。

Business Discussion & Announcement

1. Matters and issues discussed during last month's meeting are hereby approved by the board.

2. President Report:

This month's upcoming video conference, Taiwan's online talk-Invest in Taiwan, the Overseas Chinese Education Center hopes that we will use the Webex account provided by the Overseas Chinese Affairs Commission. Therefore, every director is also a moderator. You can and need to enter this software to set up meetings hosted by you, and familiarize yourself with the process. Thank you.

3. Committee Assignment and report:

- Treasurer:
Helo asked for leave to return to Taiwan to participate in the National Day.
- Membership Committee: No new member.
- Activity Committee:
There are currently no new events.
- Communication Committee:
Our website has been updated.

• Public Relationship Committee:

We will continue to contact the Overseas Community Affairs Council Committee to communicate details.

• Seminar Committee: The following discussion.

4. Discussion:

4.1. Taiwan talks up and discusses investing in Taiwan. Assign tasks and test communication software. The flyer will be sent out in these two days and put on our Facebook and website.

5. Special Discussion. NA.

6. Meeting Adjourned.



「2020 年僑務委員會中式麵食點心製作培訓班」報名須知

一、活動目的：為應海外僑臺商創業與提升僑營事業競爭力之需求，以及促進有意經營中式麵食點心相關產業，或提升所營僑營事業及自身專業能力之僑臺商來臺培訓觀摩交流，藉以建立事業發展利基，提升企業競爭力。

二、活動時間：2020 年 11 月 24 日至 12 月 1 日，共 8 天 7 夜（11 月 24 日上午報到、歡迎午宴，12 月 1 日綜合座談、結業式及歡送午宴）。

三、報名截止日期：臺灣時間 2020 年 10 月 20 日下午 5 時 30 分止。

四、活動地點：財團法人中華穀類食品工業技術研究所（新北市八里區中山路 3 段 225 號）

五、參加對象：具備中文溝通能力，目前在僑居地從事中式麵食點心相關事業人員或有意學習中式麵食點心技藝以在僑居地創業或展業之海外僑胞，且近 2 年未曾參加本會經貿培訓班、考察團（觀摩團）者為限，共 36 名。

六、活動內容（核定日程表核錄後另行通知）：全程計 8 天 7 夜，包括中式麵食點心製作專業實務課程、成果展、綜合座談、業者經驗分享及企業參訪等。

七、費用負擔方式：

（一）本會負擔學員培訓期間之午餐、課程教材、師資、場地及材料等培訓費用。

（二）學員自付費用：

1、僑居地往返臺灣之機票費、提前 14 天入境臺灣檢疫措施衍生相關費用、報到前至培訓地點及活動結束後至機場之往返交通費。

2、培訓期間住宿費、早晚餐費及其他個人費用；如需協助住宿安排，可洽由承辦單位協助代訂【成旅晶贊飯店·臺北蘆洲館】新北市蘆洲區中山路 1 段 8 號（房型為單人房 1 大床或雙人房 2 小床，定價均為每人每晚新臺幣 2,000 元，實際價格俟核錄後由承辦單位通知）。

3、研習所需實作制服，由承辦單位代為訂購（白色工作上衣新臺幣 600 元，工作長褲新臺幣 500 元，學員亦可自行準備）。

八、報名注意事項：

（一）本活動採線上報名，請逕至網址（<https://reurl.cc/e8yOrm>）填寫報名資訊，並依

指示寄送身分證明文件至指定信箱 ep@cgprdi.org.tw，未於報名期限內寄送身分證明文件不另通知補正，視為未完成報名，將不予列入核錄名單，務請特別注意，以免個人權益受損。

（二）同一家庭或同公司人員僅限一人報名參加，且眷屬不得隨同參加本培訓班。

（三）錄取僑胞於接獲通知並依本會規定「向承辦單位完成線上報到」後始取得參訓資格。

九、其他：

（一）本培訓班因課程緊湊，請報名人員衡量自身健康及體力狀況，以免活動期間不堪負荷，致影響班級學習，為避免浪費培訓資源，本活動須全程參訓，未能全程參訓者請勿報名。

（二）活動期間為參加學員投保新臺幣 200 萬元旅遊平安險或意外險，並附加 10% 之意外醫療險，參加學員如認不足，請自行斟酌額度加保；另在臺活動期間如因疾病就醫治療，應自行負擔所有醫療費用。

（三）報名者請於接獲確認錄取後，再購買往返機票，以及提前 14 天返臺配合我國入境居家檢疫措施，另報到前或活動期間倘有疑似新冠肺炎（COVID-19）等不適症狀，請主動告知本會或財團法人中華穀類食品工業技術研究所承辦人員並停止參訓，以維護其他學員健康。

十、聯絡方式：（一）主辦單位：僑務委員會--地址：臺北市中正區徐州路 5 號 15 樓（中央聯合辦公大樓南棟）鄭助理員宇涵，電話：886-2-2327-2718；E-mail：han2718@ocac.gov.tw 廖科長雲萱，電話：886-2-2327-2712；E-mail：judyliao@ocac.gov.tw

1. 本活動採線上報名，請逕至網址（<https://reurl.cc/e8yOrm>）填寫報名資訊，並依指示寄送身分證明文件至指定信箱 ep@cgprdi.org.tw，未於報名期限內寄送身分證明文件不另通知補正，視為未完成報名，將不予列入核錄名單，務請特別注意，以免個人權益受損。

2. 同一家庭或同公司人員僅限一人報名參加，且眷屬不得隨同參加本培訓班。

3. 錄取僑胞於接獲通知並依本會規定「向承辦單位完成線上報到」後始取得參訓資格。

3（二）承辦單位：財團法人中華穀類食品工業技術研究所--地址：新北市八里區中山路 3 段 225 號傳統食品組黃奕權老師，電話：886-2-2610-1010 轉 211 傳統食品組吳招親組長，電話：886-2-2610-1010 轉 203 E-mail：ep@cgprdi.org.tw

2020年僑務委員會

中式麵食點心 製作培訓班

2020 OCAC CHINESE STYLE
WHEAT-BASED FOOD MAKING
WORKSHOP

課程期間

2020年11月24日(二)至12月1日(二)

上課地點

財團法人中華穀類食品工業技術研究所
新北市八里區中山路三段225號-育秀樓

課程內容

邀請實務經驗豐富之師資陣容，教授中式麵食點心技巧，搭配實際操作演練，讓未來想創業的您，製作出好產品，並安排相關企業參訪及業者經驗分享。

報名方式

請逕至網址 (<https://reurl.cc/e8yOrm>) 報名

簡章下載

僑務委員會網站www.ocac.gov.tw (首頁-開班/該培訓班招生訊息下載)



報名網址



中華民國僑務委員會

Overseas Community Affairs Council, Republic of China (Taiwan)

「2020 年僑務委員會中式麵食點心製作培訓班」活動預定日程表 (草案)
2020 OCAC Chinese Style Wheat-based Food Making Workshop Tentative Schedule

日期	時間	活動項目	地點
11/24 (二)	09:00-09:30	報到	蘆洲成旅晶贊飯店 8 樓
	09:30-10:00	學員自我介紹、遴選正(副)學員長、 活動說明/環境介紹	
	10:00-11:00	僑委會簡介、僑胞卡/LINE@/ 海外信用保證基金說明	
	11:00-11:45	始業式	
	11:45-12:00	拍攝團體照	
	12:00-13:40	僑委會歡迎午宴	
	14:30-16:30	【企業參訪】安口食品機械有限公司	
	17:30	課程結束&自由活動	(至成旅晶贊/臺北火車站)
11/25 (三)	07:45-08:00	飯店集合-07:50 遊覽車發車	蘆洲成旅晶贊飯店
	08:30-12:00	制服發放/學員環境認識 中式麵食點心製作專業課程 1 講解示範吳招親老師	中華穀類研究所 教學行政大樓-育秀樓 【3樓米食麵食教室】
	12:00-13:00	午餐	
	13:00-17:00	【水調】專業課程及學員實際操作 牛肉捲餅、紅豆酥餅 豆花、豆漿、糖鼓燒餅	
	17:10	課程結束&自由活動	(遊覽車至成旅晶贊)
11/26 (四)	07:45-08:00	飯店集合-07:50 遊覽車發車	蘆洲成旅晶贊飯店
	08:30-12:00	中式麵食點心製作專業課程 2 講解示範陳薇如老師	中華穀類研究所 教學行政大樓-育秀樓 【3樓米食麵食教室】
	12:00-13:00	午餐	
	13:00-17:00	【水調】專業課程及學員實際操作 豬肉餡餅、蝦仁湯包、 牛肉麵、打滷麵	
	17:10	課程結束&自由活動	(遊覽車至成旅晶贊)
11/27 (五)	07:45-08:00	飯店集合-07:50 遊覽車發車	蘆洲成旅晶贊飯店
	08:30-12:00	中式麵食點心製作專業課程 3 講解示範吳招親老師	中華穀類研究所 教學行政大樓-育秀樓 【3樓米食麵食教室】
	12:00-13:00	午餐	
	13:00-17:00	【發酵】專業課程及學員實際操作 蔥花捲、雙色饅頭 蛋黃肉包、滷肉刈包	
	17:10	課程結束&自由活動	(遊覽車至成旅晶贊)

「2020 年僑務委員會中式麵食點心製作培訓班」活動預定日程表 (草案)
2020 OCAC Chinese Style Wheat-based Food Making Workshop Tentative Schedule

日期	時間	活動項目	地點
11/28 (六)	07:45-08:00	飯店集合-07:50 遊覽車發車	蘆洲成旅晶贊飯店
	08:30-12:00	中式麵食點心製作專業課程 4 講解示範黃奕權老師	中華穀類研究所 教學行政大樓-育秀樓 【3樓米食麵食教室】
	12:00-13:00	午餐	
	13:00-17:00	【酥糕】專業課程及學員實際操作 栗子菓子、翻毛月餅 水果酥、綠豆糕	
	17:10	課程結束&自由活動	(遊覽車至成旅晶贊)
11/29 (日)	休息一日		
11/30 (一)	07:45-08:00	飯店集合-07:50 遊覽車發車	蘆洲成旅晶贊飯店
	08:30-12:00	中式麵食點心製作專業課程 5 講解示範鍾珮恩老師	中華穀類研究所 教學行政大樓-育秀樓 【3樓米食麵食教室】
	12:00-13:00	午餐	
	13:00-17:00	【酥糕】專業課程及學員實際操作 桂圓酥餅、紅豆Q餅 老婆餅、芋頭酥	
	17:10	課程結束&自由活動	(遊覽車至成旅晶贊)
12/1 (二)	07:45-08:00	飯店集合-07:50 遊覽車發車	蘆洲成旅晶贊飯店
	09:00-11:00	【成果展】布置擺設	中華穀類研究所 教學行政大樓-育秀樓 【3樓米食麵食教室】
	11:00-12:00	【綜合座談及結業式】 長官致詞/學員意見交流 頒發結業證書及照片	
	12:10-13:50	僑委會歡送午宴	【9樓餐飲教室】
	14:00-17:30	【業者經驗分享】 好食在-楊岳聰主廚	【3樓米食麵食教室】
	17:40	課程結束&自由活動	(遊覽車至成旅晶贊)

- 註：1. 本行程及內容，僑務委員會保留依實際執行情形調整之權利。
 2. 蘆洲成旅晶贊飯店-新北市蘆洲區中山一路8號。
 3. 中華穀類食品工業技術研究所-新北市八里區中山路三段225號。